

# Abrechnung laufende Ausgaben für das Jahr

laut Artikel 20/bis des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13

Bereich Behinderung, Sozialpsychiatrie und Abhängigkeitserkrankungen  
Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen in Sozialgenossenschaften vom Typ B

An die  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol  
24. Abteilung Soziales  
24.3 Amt für Menschen mit Behinderungen  
Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1  
39100 Bozen (BZ)  
Tel. 0471 41 82 70  
E-Mail: menschen.behinderungen@provinz.bz.it  
www.provinz.bz.it/familie-soziales-gemeinschaft  
PEC: disabili.ta.behinderung@pec.prov.bz.it

## Der/Die Antragsteller/in

Familienname ..... Vorname .....

Geburtsort ..... Provinz  Staat .....

Geburtsdatum  Geschlecht  männlich  weiblich

Wohnhaft in PLZ  Ort ..... Provinz

Straße/Platz ..... Nummer .....

Telefon ..... E-Mail .....

Steuernummer

Name der Genossenschaft: .....

Rechtssitz: PLZ  Ort ..... Provinz

Straße/Platz ..... Nummer .....

Telefon .....

Internetseite .....

Verwaltungssitz: PLZ  Ort ..... Provinz

Straße/Platz ..... Nummer .....

Telefon .....

MwSt.Nr

St.Nr

IBAN

Kontaktperson .....

Telefon ..... E-Mail .....

**Gegenstand der Abrechnung:** Auszahlung des Restbetrages für laufende Ausgaben

laut Dekret Nr. .... vom .....

- Gewährter Beitrag von ..... Euro
- Zugelassene Ausgabe ..... Euro
- Vorgelegte Ausgabenbelege ..... Euro

**Erklärungen und weitere Angaben:**

Der/Die Antragsteller/in erklärt unter eigener Verantwortung im Sinne des Art. 47 des D.P.R. 445/2000, folgendes:

- die für das Jahr  zum Beitrag zugelassene Tätigkeit ist wie folgt durchgeführt worden:  
 vollständig  teilweise

Grund erläutern: .....

- die Mehrwertsteuer (IVA) für die den Beitrag betreffende Ausgabe ist:  
 nicht abzugsfähig  
 im vollen Ausmaß abzugsfähig  
 teilweise abzugsfähig zu ..... %

Erklärung effektiv getätigte Ausgaben im Jahr <input type="text"/>	
Ausgaben für benachteiligtes Personal mit befristeten Arbeitsvertrag	..... Euro
Ausgaben für benachteiligtes Personal mit unbefristeten Arbeitsvertrag	..... Euro
Spesenrückvergütung für benachteiligtes Personal	..... Euro
Ausgaben und Spesenrückvergütung für Sozialreferent/in	..... Euro
Ausgaben und Spesenrückvergütung für Tutor/in und Bezugsperson am Arbeitsplatz	..... Euro
Ausgaben und Spesenrückvergütung für den Direktor	..... Euro
Ausgaben und Spesenrückvergütung für freiwillige Mitarbeiter	..... Euro
Anteil allgemeine Spesen (Spalte E, Anlage 1)	..... Euro
<b>Gesamtsumme der Ausgaben</b>	..... Euro

- alle oben genannten Ausgabenbelege sind im Besitz der Körperschaft und alle erklärten Ausgaben wurden effektiv bezahlt;
- die erklärten Ausgabenbelege entsprechen den geltenden Gesetzesbestimmungen, lauten auf den Namen der begünstigten Körperschaft und entsprechen der zum Beitrag zugelassenen Tätigkeit;

**Anlagen:**

- a) quittierte originale Ausgabenbelege, bezüglich der einzelnen zugelassenen Ausgabe-posten, bis zur Höhe des gewährten Beitrages;
  - b) analytische Aufstellung der eingereichten Ausgabenbelege, welche auf Briefpapier der Genossenschaft abzufassen, vom/von der gesetzlichen Vertreter/in zu unterschreiben und mit Stempel der Genossenschaft zu versehen ist (oder digitale Unterschrift);
  - c) Kurzbericht über die eventuelle **Minderanzahl oder -kosten** der eingegliederten benachteiligten Personen;
  - d) Erklärung über die Vorsteuereinbehaltspflicht von 4% gemäß Art. 28 des D.P.R. vom 29. September 1973, Nr. 600, (IRES, ex IRPEG);
- Der/Die Gesuchsteller/in ist darüber informiert, dass unvollständige und der Wahrheit nicht entsprechende Angaben im Sinne des Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 strafrechtlich verfolgt werden können und dass die unrechtmäßig erhaltenen Beiträge rückerstattet werden müssen.

**HINWEIS**

Kurze Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 der Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679  
 Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen.  
 E-Mail: [generaldirektion@provinz.bz.it](mailto:generaldirektion@provinz.bz.it); PEC: [generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it](mailto:generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it).  
 Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten (DPO - Data Protection Officer) sind folgende:  
 E-Mail: [dsb@provinz.bz.it](mailto:dsb@provinz.bz.it), PEC: [rpd.dsb@pec.prov.bz.it](mailto:rpd.dsb@pec.prov.bz.it).

Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, zur Erfüllung einer Aufgabe im öffentlichen Interesse oder im Zusammenhang mit der Ausübung öffentlicher Gewalt oder zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung gemäß der im ausführlichen Informationsschreiben angegebenen Rechtsgrundlagen, verarbeitet. Die Daten werden so lange gespeichert, bis sie zur Erreichung der Zwecke der Datenverarbeitung und zur Erfüllung der geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden. Für weitere Informationen, auch in Bezug auf die Ausübung der im Sinne van Artikeln 15-22 der DSGVO Ihnen zustehenden Rechte, lesen Sie bitte die ausführliche Datenschutzerklärung, welche durch den nachstehenden Hyperlink zugänglich ist:

<http://www.provinz.bz.it/familie-soziales-gemeinschaft/soziales/beitraege/beitraege-an-oeffentliche-und-private-soziale-koerperschaften.asp>

Ort und Datum

Unterschrift

.....  

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

.....  
 digitale Unterschrift oder leserliche Unterschrift  
 des/der gesetzlichen Vertreters/in und Stempel der Körperschaft

**Für Informationen:**

Hubert Morandell, Tel. 0471/418278, [hubert.morandell@provinz.bz.it](mailto:hubert.morandell@provinz.bz.it)



- Der Beitrag dient ausschließlich zum Ankauf und zur Modernisierung von Produktionsgütern (materielle oder immaterielle Anlagewerte); **(nicht vorsteuereinbehaltspflichtig)**
- Der Beitrag ist von der genannten Pflicht des Vorsteuerabzuges aufgrund einer anders lautenden Gesetzesbestimmung ..... befreit;<sup>(5)</sup> **(nicht vorsteuereinbehaltspflichtig)**

**Nicht gewerbliche Subjekte**

- Der Beitrag wird als nicht vorsteuereinbehaltspflichtig erklärt **(nicht der Vorsteuer unterworfen)**

Außerdem erklärt der/die Unterfertigte, dass er/sie:

- eventuelle Änderungen zu dieser Erklärung unverzüglich mitteilen wird, eingeschlossen besonders diejenige, die vom Art. 149 des D.P.R. 22.12.1986, Nr. 917 vorgesehen sind (mit Bezug auf den Verlust der Qualifizierung als nicht gewerbliche Organisation);
- hiermit, angemessen über die Verwendung seiner/ihrer personenbezogenen Daten und insbesondere über deren Verarbeitung, im notwendigen Maße zur Erreichung der institutionellen Zwecke, gemäß Art. 13 des EU - DSGVO 2016/679, informiert worden zu sein.

Datum

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Unterschrift und Stempel

.....  
 digitale Unterschrift oder leserliche Unterschrift  
 des/der gesetzlichen Vertreters/in und Stempel der Körperschaft

(1) Zutreffendes ankreuzen  
 (2) Bez. Art. 143, Absatz 1 des D.P.R. 22.12.1986, Nr. 917; Die Einnahmen setzen sich in diesem Fall aus Mitgliedsbeiträgen oder Beiträgen öffentlicher Verwaltungen zusammen. Stammen die Einnahmen aus einer Handelstätigkeit, so werden diese in der Buchhaltung getrennt von den Einnahmen für institutionelle Tätigkeiten geführt, für welche der Zuschuss beantragt wird (Art. 144, Absatz 2 D.P.R. 917/86)  
 (3) Bez. Art. 16 D.Lgs. 460/97;  
 (4) d.h. eines steuerpflichtigen Subjektes, das eine Tätigkeit ausübt, welche laut Art. 55 des D.P.R. 917/86 ein Unternehmenseinkommen erzeugt;  
 (5) Art, Datum und Nummer der Gesetzesbestimmung eintragen